

Nummer 55-092105-A09-VTGA02  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80715  
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber** ATS Leichtmetallräder GmbH  
 Bruchstraße 32-34  
 67098 Bad Dürkheim  
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell Aquila  
 Typ 80715  
 Radgröße 8Jx17H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
.35.10	80715.35.10 / ADY 6 Ø 72,6 x Ø 57,1	5/112/57,1	35	650	1990

**Kennzeichnungen**

Herstellerzeichen ATS  
 Radtyp und Ausführung 80715 (s.o.)  
 Radgröße 8Jx17H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen IND  
 Herkunftsmerkmal -  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	120	30	VS-Set 2650
S02	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	120	28	VS-Set 2651
S03	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	170	30	VS-Set 2650

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55092105) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Audi  
 Ford  
 Seat  
 Skoda  
 Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi 100, 200 44 C727, /1	64-147	205/50R17	G08 K43 K44 K45	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 L03 L13 R21 S01
	64-147	215/45R17	K43 K44 K45 T86	
Audi 100, 200 Q. 44Q D403, /1	98-162	205/50R17	G08 K43 K44 K45 T89	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 L03 L13 R21 S01
	98-162	215/45R17	K43 K44 K45 T87 T88	
Audi 100, 200, A6 C4 F619, /1	169-213	245/40R17	K44 K45 K46 R35 T91	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K49 K50 K56 L13 V17 S01
	60-213	225/45R17	K44 K45 K46 T90 T91 T93 T94	
	60-213	235/40R17	K44 K45 K46 T90 T94	
Audi 80, 90 Quattro 89Q E399, /1	162-169	225/45R17	K41 K42 K45 K46 K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 R21 S01
	162-169	235/40R17	K41 K42 K45 K46 K49 K50	
	162-169	245/35R17	K41 K42 K45 K46 K49 K50	
	162-169	245/40R17	K41 K42 K45 K46 K49 K50	
Audi 80, Quattro, S2 B4 F889, /1	169	225/45R17	K41 K42 K45 K46 K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 R21 V17 S01
	169	235/40R17	K41 K42 K45 K46 K49 K50	
	85-128	205/45R17	M31	
	85-128	215/45R17	T87	
	85-128	225/45R17	K46 K49 K50 L13	
Audi A3, -/Sportback 8P e1*2001/116*0217*... e1*2001/116*0241*..	75-147	205/50R17	K46 K49 K50 K56 M04 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A70 A71 A73 Flh V17 S01
	75-147	215/45R17	K46 K49 K50 K56 R37 T87 T88	
	75-147	225/45R17	K46 K49 K50 K56	
	75-147	235/45R17	K44 K46 K49 K50 K56	
	75-147	245/40R17	K44 K46 K49 K50 K56 R03	
Audi A3, -/Sportback 8P e1*2001/116*0217*..	184	205/50R17	K46 K49 K50 K56 M+S M04	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A70 A71 A73 Flh V17 S01
	184	215/45R17	K46 K49 K50 K56 M+S T88 T91	
	184	225/45R17	K46 K49 K50 K56	
	184	235/45R17	K44 K46 K49 K50 K56	
	184	245/40R17	K44 K46 K50 K56 R03	
Audi A4 8E e1*98/14*0151*... e1*2001/116*0151*..	74-140	205/50R17	M04 R37 T89	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A70 A71 A73 Car Lim V17 S02
	74-188	205/50R17	M+S M04 T89	
	74-188	215/45R17	R37 T87 T88	
	74-188	225/45R17		
	74-188	235/45R17	K44 K46 K49 K50	
	74-188	245/40R17	K44 K46 K49 K50	
Audi A4 B5 e1*93/81*0013*... e1*98/14*0013*..	55-142	235/45R17	G01 K41 K43 K44 K46 K50 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Au7 Car K49 Lim R21 V17 S02
	55-142	245/35R17	K41 K43 K44 K46 K50 K56 T87	
	55-169	205/50R17	K44 K46 K50 K56 M04 T89	
	55-169	215/45R17	K46 T87 T88 T91	
	55-169	225/45R17	K41 K46 K50 K56 R35	
	55-169	235/40R17	K41 K43 K44 K46 K50 K56	
55-169	245/40R17	K44 K46 K50 K56 R03		

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi A4 QB6 e1*2001/116*0243*..	162	205/50R17	M+S M04 T89 T93	A02 A04 A05
	162	215/45R17	R37 T88 T91	A06 A08 A09
	162	225/45R17	T90 T91	A12 A14 A21
	162	235/45R17	K44 K46 K49 K50	A70 A71 A73
	162	245/40R17	K44 K46 K49 K50	Car Cbo Lim V17 S02
Audi A4 Cabriolet 8H e1*98/14*0177*..., e1*2001/116*0177*..	96-147	205/50R17	M04 R37 T89 T93	A02 A04 A05
	96-188	205/50R17	M+S M04 T89 T93	A06 A08 A09
	96-188	215/45R17	R37 T88 T91	A12 A14 A21
	96-188	225/45R17	T90 T91	A70 A71 A73
	96-188	235/45R17	K44 K46 K49 K50	Cbo V17 S02
96-188	245/40R17	K44 K46 K49 K50		
Audi A4 S4 8E,8H,QB6 e1*98/14*0151*..., e1*2001/116* 0151,0177,0243*..	253	215/50R17	K46 M+S R09 R70 T93 T95	A02 A04 A05
	253	225/45R17	M+S T91 T93	A06 A08 A09 A12 A14 A21 A70 A71 A73 Car Cbo Lim S02
Audi A6 4B e1*96/27, 98/14, e1*2001/116*0051*..	162	205/50R17	130 M+S M04 T89 T93	A02 A04 A05
	81-142	205/50R17	130 M04 T89 T93	A06 A08 A09
	81-162	215/45R17	130 K49 T87 T88 T91	A12 A14 A21
	81-162	225/45R17	130 K46 K49 T90 T91 T93	A70 A71 A73
	81-162	235/40R17	130 K46 K49 T90 T94	Au9 Car Lim
	81-162	235/45R17	130 G40 K46 K49	V17 X27 S02
	81-162	245/40R17	130 K41 K45 K46 K49 K50 T91 T93	
Audi A6 -/Avant 4F e1*2001/116*0254*..., e1*2001/116*0276*..	89-246	225/50R17	129 T93	A02 A04 A05
	89-246	235/45R17	130 T93	A06 A08 A09
	89-246	245/45R17	130 K49 K50	A12 A14 A21
	89-246	255/45R17	128 K44 K46 K49 K50 K56	A70 A71 A73 Car Lim V17 S01
Audi A6, S6 4B e1*96/27, 98/14, 2001/116*0051*..	191-220	235/45R17	R37 T93	A02 A04 A05
	191-250	235/45R17	M+S R37 T93	A06 A08 A09
	191-250	255/40R17	M+S R09 R35	A12 A14 A21
	191-250	255/40R17	R35	A70 A71 A73 R21 X27 S02
Audi A8 4E e1*2001/116*0198*..., e1*2001/116*0246*..	155-246	235/55R17	124 K49	A02 A04 A05
	155-246	245/50R17	126 K49	A06 A08 A09
	155-246	245/55R17	122 G01 K41 K49	A12 A14 A21 A70 A71 A73 B03 Lim S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi A8, S8 D2 G850, e1*93/81*0005*.. e1*98/14*0005*..	110-250	225/55R17	125 K46 R35	A02 A04 A05
	110-250	235/50R17	127 K41 K45 K46 K49 K50	A06 A08 A09
	110-250	245/45R17	130 K46 K49 K50 T89 T95	A12 A14 A21
	110-250	245/50R17	126 K41 K45 K46 K49 K50	A70 A71 A73
	110-250	255/45R17	128 K41 K45 K46 K49 K50 T92 T97	B03 NBF R21 V17
	265	225/55R17	125 K46 M+S R09	S01
Audi V8 D11 F127	180-206	225/45R17	T93	A02 A04 A05
	180-206	235/45R17	G41 K42	A06 A08 A09
	180-206	245/40R17	R35 T93 T95	A12 A14 A21 V17 S01
Ford Galaxy WGR e1*93/81,95/54, 2001/116*0024*..	66-150	225/45R17	130 K42 T90 T91 T93 T94	A02 A04 A05
	66-150	235/45R17	130 K42 T93 T94 T97	A06 A08 A09
	66-150	245/40R17	130 K42 T91 T95	A12 A14 A21 F00 K46 K49 K50 K56 V17 S03
Seat Alhambra 7MS e1*95/54, 98/14, 2001/116*0036*..	66-150	225/45R17	130 K42 T91 T93 T94	A02 A04 A05
	66-150	235/45R17	130 K42 T93 T94 T97	A06 A08 A09
	66-150	245/40R17	130 K42 T91 T95	A12 A14 A21 F00 K46 K49 K50 K56 V17 S03
Seat Altea/Toledo 5P e9*2001/116*0050*..	74-110	205/50R17	K41 K44 K46 K50 K56 M04 R37	A02 A04 A05
	74-110	215/45R17	K46 K50 K56 R37 T87	A06 A08 A09
	74-110	225/45R17	K41 K44 K46 K50 K56	A12 A14 A21 A58 A70 A71 A73 Flh K49 Sth V17 S01
Seat Leon 1P e9*2001/116*0052*..	75-110	205/50R17	K27 K41 K44 K46 M04	A02 A04 A05
	75-110	215/45R17	K27 K41 K46 T87 T88	A06 A08 A09
	75-136	205/50R17	K27 K41 K44 K46 M+S M04	A12 A14 A21
	75-136	215/45R17	K27 K41 K46 M+S T87 T88	A58 A70 A71
	75-136	225/45R17	K27 K41 K44 K46	A73 Flh K49 K50 V17 S01
Skoda Octavia 1Z e11*2001/116*0230*..	147	205/50R17	K41 K45 K46 K49 K56 M+S M04	A02 A04 A05
	147	215/45R17	K49 M+S T91	A06 A08 A09
	55-110	205/50R17	K41 K45 K46 K49 K56 M04 R37 T89 T93	A12 A14 A21
	55-110	215/45R17	K49 R37 T88 T91	A70 A71 A73
	55-147	225/45R17	K27 K41 K45 K46 K49 K50 K56 T90 T91	Car Lim V17 S01
	55-147	235/40R17	K41 K44 K45 K46 K49 K50 K56 T90 T94	
	55-147	245/40R17	K44 K46 K50 K56 R03	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Skoda Superb 3U e11*98/14*0187*..	74-142	205/50R17	M04 R37 T89 T93	A02 A04 A05
	74-142	215/45R17	R37 T87 T88 T91	A06 A08 A09
	74-142	225/45R17	T90 T91	A12 A14 A21
	74-142	235/40R17	K45 K49 K50 T90 T94	A58 A70 A71
	74-142	245/40R17	K46 K50 R03	A73 Lim V17 S02
VW Bus, Transporter 70X0..., 70X1.. F514, 519, 521, 576, F657, G206,213-214, G284, 340, 461-462	44-81	225/55R17	125 G01 K41 K49 T01 T97	A02 A04 A05
	44-81	235/45R17	130 K49 R70 T93 T94 T97	A06 A08 A09
	44-81	235/50R17	127 K41 K49 T00 T96	A12 A14 A21
	44-81	245/45R17	130 K49 K50 T95 T99	K34 K42 S03
VW Bus, Transporter 70X02..., 70X12.. H297-300, 304, 306, H322-327	50-103	225/55R17	125 G01 K41 K44 T01 T97	A02 A04 A05
	50-103	235/45R17	130 K41 K44 R70 T93 T94 T97	A06 A08 A09
	50-103	235/50R17	127 K41 K44 T00 T96	A12 A14 A21
	50-103	245/45R17	130 K41 K44 T95 T99	K34 K42 K49
	50-103	255/45R17	128 K41 K44 T02 T98	K50 V17 S03
VW Caddy 2K, 2KN e1*2001/116*0252*.. L320	51-77	205/50R17	K49 K50 R70 T93	A02 A04 A05
	51-77	215/45R17	K49 K50 T91	A06 A08 A09
	51-77	225/45R17	K49 K50 T90 T91 T93	A12 A14 A21 A70 A71 A73 S01
VW Golf 1K e1*2001/116*0242*..	55-147	205/50R17	K41 K44 K46 K49 K56 M04 R37	A02 A04 A05
	55-147	215/45R17	K46 K49 K56 R37 T87 T88	A06 A08 A09
	55-184	225/45R17	K41 K44 K46 K49 K56	A12 A14 A21 A70 A71 A73 Flh K50 V17 S01
VW Golf Plus 1KP e1*2001/116*0304*..	55-110	205/50R17	K27 K41 K44 K56 M04	A02 A04 A05
	55-110	215/45R17	K27 K41 K44 K56 T87 T88 T91	A06 A08 A09
	55-110	225/45R17	K27 K41 K44 K56	A12 A14 A21 A58 A70 A71 A73 Flh K49 K50 V17 S01
VW Jetta 1KM e1*2001/116*0328*..	75-147	205/50R17	K27 K41 K43 K44 K46 K56 M04	A02 A04 A05
	75-147	215/45R17	K27 K41 K44 K46 K56	A06 A08 A09
	75-147	225/45R17	K27 K41 K43 K44 K46 K56	A12 A14 A21 A58 A70 A71 A73 K49 K50 Sth V17 S01
VW Passat 3B e1*95/54*0043*.. e1*98/14*0043*..	66-142	205/50R17	K46 K49 M04	A02 A04 A05
	66-142	215/40R17	K46 K49 K50 T83 T85	A06 A08 A09
	66-142	215/45R17	K46 K49 K50 T87 T88	A12 A14 A21
	66-142	225/45R17	K46 K49 K50 T90	Car Lim V17
	66-142	235/40R17	K44 K45 K46 K49 K50 T90	S02
	66-142	245/35R17	K44 K45 K46 K49 K50 T87 T88	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Passat 3BG e1*98/14*0157*.. e1*2001/116*0157*..	74-142	205/50R17	K46 M04 R37 T89 T93	A02 A04 A05
	74-142	215/45R17	R37 T87 T88 T91	A06 A08 A09
	74-142	225/45R17	K46 T90	A12 A14 A21
	74-142	235/40R17	K44 K45 K46 K49 T90	A70 A71 A73
	74-142	245/40R17	K44 K46 K50 R03	Car Lim V17 S02
VW Passat 3C e1*2001/116*0307*..	75-147	205/50R17	K46 K49 K56 M04 R37	A02 A04 A05
	75-147	215/45R17	K46 K49 K56 R37 T87 T88 T91	A06 A08 A09
	75-147	225/45R17	K44 K46 K49 K50 K56	A12 A14 A21
	75-147	235/45R17	K44 K46 K49 K50 K56	A58 A70 A71
	75-147	245/40R17	K44 K46 K50 K56 R03	A73 Lim V17 S01
VW Passat Variant 3C e1*2001/116*0307*..	75-147	205/50R17	K49 K56 M04 R37 T89 T93	A02 A04 A05
	75-147	215/45R17	K49 K50 K56 R37 T87 T88 T91	A06 A08 A09
	75-147	225/45R17	K44 K49 K50 K56 T90	A12 A14 A21
	75-147	235/45R17	K44 K49 K50 K56	A58 A70 A71
	75-147	245/40R17	K44 K50 K56 R03	A73 Car K46 V17 S01
VW Passat W8 3BS e1*98/14*0173*.. e1*2001/116*0173*..	202	205/50R17	K46 M+S M04 R09 T93	A02 A04 A05
	202	215/45R17	M+S T91	A06 A08 A09
	202	225/45R17	K46 T90 T91 T93	A12 A14 A21
	202	235/40R17	K44 K45 K46 K49 T90 T94	A70 A71 A73
	202	235/45R17	K44 K45 K46 K49 T93	Car Lim V17
	202	245/40R17	K44 K45 K46 K49 K50 T91 T93	S02
VW Sharan 7M e1*93/81,95/54, 98/14,2001/116 *0023*..	66-150	225/45R17	130 K42 T90 T91 T93 T94	A02 A04 A05
	66-150	235/45R17	130 K42 T93 T94 T97	A06 A08 A09
	66-150	245/40R17	130 K42 T91 T95	A12 A14 A21 F00 K46 K49 K50 K56 V17 S03
VW Touran 1T e1*2001/116*0211*..	66-125	205/50R17	K49 K50 M04 T89 T93	A02 A04 A05
	66-125	215/45R17	K49 K50 T87 T88 T91	A06 A08 A09
	66-125	225/45R17	K49 K50 T90 T91	A12 A14 A21 A58 A70 A71 A73 V17 S01

### Auflagen und Hinweise

**122** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1220 kg.

**124** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1240 kg.

**125** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1250 kg.

**126** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1260 kg.



Nummer 55-092105-A09-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80715  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**127** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1270 kg.

**128** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1280 kg.

**129** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1290 kg.

**130** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1300 kg.

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A06** Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

Nummer 55-092105-A09-VTGA02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80715  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**A70** Bei Fahrzeugen mit serienmäßigem elektronischen Reifendruckkontrollsystem (RDK, RDC) der Hersteller Alligator bzw. BERU können auch folgende RDKS-Ventile verwendet werden:

Ventilfarbe: schwarz  
Ventillänge [mm]: 49  
BERU Artikel-Nr.: 0 535 007 003  
Alligator Artikel-Nr.: 590 387 bzw. 590 388

Bei der Montage/Demontage der Ventile, der Elektronik und der Reifen sind die Hinweise, Vorgaben und Montaganleitungen des Ventil-, Fahrzeug- und Sonderradherstellers unbedingt zu beachten!

**A71** Bei Fahrzeugen mit serienmäßigem elektronischen Reifendruckkontrollsystem (RDK, RDC) der Hersteller Alligator bzw. BERU können auch folgende RDKS-Ventile verwendet werden:

Ventilfarbe: grün  
Ventillänge [mm]: 48  
BERU Artikel-Nr.: 0 535 007 002  
Alligator Artikel-Nr.: 590 307 bzw. 590 308

Bei der Montage/Demontage der Ventile, der Elektronik und der Reifen sind die Hinweise, Vorgaben und Montaganleitungen des Ventil-, Fahrzeug- und Sonderradherstellers unbedingt zu beachten!

**A73** Bei Fahrzeugen mit serienmäßigem elektronischen Reifendruckkontrollsystem (RDK, RDC) der Hersteller Alligator bzw. BERU können auch folgende RDKS-Ventile verwendet werden:

Ventilfarbe: keine  
Ventillänge [mm]: 43  
BERU Artikel-Nr.: 0 535 007 001  
Alligator Artikel-Nr.: 590 337 bzw. 590 338

Bei der Montage/Demontage der Ventile, der Elektronik und der Reifen sind die Hinweise, Vorgaben und Montaganleitungen des Ventil-, Fahrzeug- und Sonderradherstellers unbedingt zu beachten!

**Au7** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit 195 kW (Audi S4).

**Au9** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Bremssattel Typ Lucas CN2 6465/2 in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 321 mm an Achse 1.

**B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**F00** Der Nachweis über die Fahrwerksfestigkeit bei Spurverbreiterung größer 2 % ist für das Fahrzeug erbracht.

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).



Nummer 55-092105-A09-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80715  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**G08** Für Fahrzeuge, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 215/60R15 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad- / Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**G40** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 215/55R16 oder 235/40R18 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**G41** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 215/60R15 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**K27** An Achse 1 ist durch Nacharbeit der Befestigung des Kunststoffinnenkotflügels an der Bördelkante eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.

**K34** Die Funktion der Schiebetüren ist zu überprüfen.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K43** An Achse 1 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 55-092105-A09-VTGA02  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80715  
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- L03** Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Servolenkung.  
**L13** Auf ausreichenden Abstand zum Spurstangengelenk (5 mm) ist zu achten.  
**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.  
**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.  
**M04** Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	S-02	WT 05 M+S
Continental	CSC, CSC2, CZ91	TS770, TS750, TS790
Dunlop	SP 8000 NO, SP 9000	WinterSport M2, M3
Goodyear	Eagle NCT5, F1 GS-D3	Ultra Grip GW-3
Michelin	MXX3	X M+S 330-
Semperit	--	Sport-Grip
Pirelli	P 700-Z, P 7000, P Zero Dir., P Zero Asim., P Zero Rosso N3	W210 P, W210 Asim., W240 XL

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 205/50R17 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 8 J x 17 H2 montierbar sind.

- M31** Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Continental	CSC2	-
Pirelli	P Zero Asimmetrico	-

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 205/45R17 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 8 J x 17 H2 montierbar sind.

- NBF** Das Sonderrad ist nicht zulässig für gepanzerte bzw. beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.

- R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

- R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

- R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

- R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

- R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

- R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

Nummer 55-092105-A09-VTGA02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80715  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.
- S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 verwendet werden.
- Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.
- T00** Reifen (LI 100) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1600 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T01** Reifen (LI 101) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1650 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T02** Reifen (LI 102) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1700 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T83** Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T95** Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 55-092105-A09-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80715  
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**T96** Reifen (LI 96) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1420 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T97** Reifen (LI 97) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1460 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T98** Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T99** Reifen (LI 99) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1550 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V17** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	205/40R17	225/35R17
Nr. 2	205/45R17	235/40R17
Nr. 3	205/50R17	225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17
Nr. 4	215/40R17	245/35R17
Nr. 5	215/45R17	225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17
Nr. 6	215/50R17	235/45R17, 245/45R17, 275/40R17
Nr. 7	225/45R17	245/40R17, 255/40R17, 265/40R17
Nr. 8	225/50R17	245/45R17, 255/45R17
Nr. 9	225/55R17	245/50R17, 255/50R17
Nr. 10	235/40R17	265/35R17, 275/35R17
Nr. 11	235/45R17	255/40R17, 265/40R17
Nr. 12	235/50R17	255/45R17
Nr. 13	235/55R17	255/50R17
Nr. 14	245/40R17	255/40R17, 275/35R17
Nr. 15	245/45R17	265/40R17, 275/40R17
Nr. 16	255/45R17	285/40R17

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**X27** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienrädern 7,5 x 17 ET25 (A6 Allroad).

### Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-092105-A09-VTGA02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80715  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 13 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Mai 2005.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 14.März 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lambsheim - Sachverständiger Prüf-Laboratorium EN 45001 - TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00091452.DOC